

**NEW MEXICO DEPARTMENT OF HEALTH
PARENT GUARDIAN CONSENT FOR MINOR TO RECEIVE COVID-19 VACCINE**

Tôi, _____, là phụ huynh, người giám hộ hoặc đại diện pháp lý được uỷ quyền chấp thuận các biện pháp chữa trị y tế cho trẻ được liệt kê dưới đây, đồng ý và cho phép các nhà cung cấp dịch vụ y tế có thẩm quyền của Sở Y tế New Mexico (“NMDOH”) để tiêm vắc xin COVID-19 cho con tôi dù có hay không có sự hiện diện của tôi.

Tôi hiểu rằng sau khi tiêm vắc xin xong, NMDOH sẽ theo dõi con tôi.

- Nếu con tôi không có người lớn theo cùng, con tôi sẽ được theo dõi trong thời gian 30 phút để phòng phản ứng bất lợi.
- Nếu con tôi có người lớn theo cùng, con tôi sẽ được cho về trong sự chăm sóc của người lớn đó sau thời gian 15 phút để phòng phản ứng bất lợi.
- Nếu con tôi có điều kiện sức khoẻ làm tăng nguy cơ có phản ứng, con tôi sẽ được theo dõi trong thời gian 30 phút để phòng phản ứng bất lợi.

Nếu có phản ứng xảy ra, tôi chấp thuận bất kì phương pháp chữa trị y tế cần thiết và hiểu rõ rằng NMDOH sẽ thông báo cho tôi sớm nhất có thể. Tôi công nhận thêm rằng việc đồng thuận này có thể được chứng nhận trực tiếp hoặc bằng lời nói qua điện thoại trước khi tiêm vắc xin nếu có câu hỏi thắc mắc.

Tôi hiểu rõ rằng con tôi sẽ được tiêm vắc xin COVID-19 được cấp phép bởi Cục quản lý Thực phẩm và Dược phẩm dưới luật Cấp phép Sử dụng Khẩn cấp.

Tôi đã được cung cấp tờ “THÔNG TIN CHO NGƯỜI ĐƯỢC TIÊM VÀ NGƯỜI CHĂM SÓC” về vắc xin COVID-19.

[Pfizer-BioNTech COVID-19 Vaccine EUA Fact Sheet for Recipients and Caregivers \(fda.gov\)](https://www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/COVID-19-vaccines/pfizer-biontech-covid-19-vaccine-eua-fact-sheet-for-recipients-and-caregivers)

[Vaccine Recipient Fact Sheet | EUA | Moderna COVID-19 Vaccine \(modernatx.com\)](https://www.modernatx.com/usa/COVID-19-vaccine-eua-fact-sheet-for-recipients-and-caregivers)

[Janssen COVID-19 Vaccine - EUA Fact Sheet for Recipients and Caregivers \(janssenlabels.com\)](https://www.janssenlabels.com/usa/COVID-19-vaccine-eua-fact-sheet-for-recipients-and-caregivers)

Tôi hiểu rõ lợi ích và nguy cơ của việc tiêm vắc xin và tôi cho phép con tôi được tiêm vắc xin.

Vắc xin được tiêm **Pfizer-BioNTech**

Tên của trẻ được tiêm vắc xin: _____

Số xác nhận của trẻ: _____

Tên của phụ huynh hoặc người giám hộ pháp lý: _____

Chữ ký của phụ huynh hoặc người giám hộ pháp lý: _____

Ngày: _____

Số điện thoại nhà của phụ huynh hoặc người giám hộ pháp lý: _____

For Staff ONLY: The options to get a minor a vaccine include:

- Parent attends event and signs the approved consent form on site
- Minor brings signed form to event without parent present